

Translation

Five tips for a good translation.

There are 5 tips for a good translation.

Translation



2- Initiate translation

The translator systematically work through the document translating it in chunks of 5 to 10 words at a time.



3- Accuracy check

The primary goal here is to confirm that *no content* has been *missed* and no *meaning misinterpreted.*



4- Clear the Mind

Take a break now and clear the mind.

The idea is purely to clear the mind so the important fifth and final step is more effective.



5- Final Polishing.

In this final step, the translator re-reads the translation, looking for the quality of expressions.



Now, translate the text below into good Arabic:

Carly has a large family. She lives with four people. Carly also has two pets. Carly's mom is a doctor. Carly's mom works at the hospital. She helps people who are sick.

Carly's dad works at home. Carly's dad cooks for the family and drives the kids to soccer practice. Carly has two brothers. James, who is ten years old and Scott who is fourteen years old.

Carly has two pets. Jinx is a small, black cat and Diego is a large, brown dog. Carly loves her family!

Translate the following text into good English.

واجهت الزراعة في لبنان، ذي الأراضي الخصبة، الجلول الجبلية، والمنتجات الطازجة والصحية، عدد من المشاكل في السنوات الماضية. ومن المشاكل العديدة التي تواجه هذا القطاع: الأساليب الزراعية القديمة أو غير المناسبة، التي تؤدي لجرف التربة وإفكارها، نضوب المياه الجوفية، تلوث المياه السطحية واستخدام مبيدات الآفات والتسميد غير الملائم، الأمر الذي يؤدي لظهور عدد من المشاكل الصحية.



THANK YOU!